

E1072 - Kudo Yusaku's Detective Show (Part Two)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Conan

[op]

[00:00] Vermouth

[ed]

[00:00] Yusaku/Kid

[eyecatch]

[00:00] ---

DETECTIVE CONAN EPISODE 1072 "Kudo
Yusaku's Detective Show (Part Two)"

[00:01] Conan

My dad was supposed to solve a series
of locked room murders on a TV special,

SIGN Nichiuri

SIGN Metropolitan Police Department

[00:08] Conan

but he got sick and stuck in bed.

[00:11] Conan

My mom who planned to
disguise herself as my dad

[00:14] Conan

and solve the mystery in his
place ended up stuck in bed, too.

[00:19] Conan

This is definitely food poisoning.

[00:22] Conan

*I need to turn down the TV show
and get them to a hospital.*

[00:29] Conan

Crap, the TV staff are here.

[00:32] Conan

My voice changer's not done charging.

[00:35] (Flashback) Conan

S-Sorry, but today we're...

[00:39] (Flashback) Conan

What?

[00:42] (Flashback) Conan

Y-You...

[00:44] (Flashback) Conan

Could it be?

[00:45] (Flashback) Yusaku

Come on, now.

[00:47] (Flashback) Yusaku

I came to help because I couldn't
ignore the trouble Kudo Yusaku was in,

[00:51] (Flashback) Yusaku

and this is the welcome I get?

[00:53] (Flashback) Conan

I knew it.

[00:55] (Flashback) Conan

You really are Kaito Kid.

[00:59] (Flashback) Yusaku/Kid

Well, if I'm not welcome,
then I'll be leaving.

[01:03] (Flashback) Conan

No, wait!

[01:06] (Flashback) Conan

I-If you want to repay the favor,

[01:10] (Flashback) Conan

then I'm not opposed to the idea.

[01:15] (Flashback) Yusaku/Kid

You tsundere brat.

[01:18] (Flashback) Yusaku/Kid

Why don't you summarize the case for me?

[01:22] (Flashback) Conan

Sure.

[01:24] Conan

Mysterious clouds block your field of view!

[01:26] Conan

Clear them away with deductive
reasoning and the sky sparkles!

[01:28] Conan

Solving a case on live TV!

[01:30] Conan

Dark shadows approach behind the scenes!

[01:31] Conan

Always determining the one truth

[01:33] Conan

with the body of a child
and the mind of an adult,

[01:35] Conan

his name is Detective Conan!

SIGN Kudo Yusaku's Detective Show
(Part Two)

[03:20] Conan

"Kudo Yusaku's Detective Show, Part Two!"

[03:26] Conan

The first victim was Morita Atsumi-san,
who worked for a clothing maker.

SIGN Morita Atsumi (24)
Clothing Maker Employee

[03:32] Conan

She was killed in the
bathroom of her apartment.

[03:37] Conan

She died when someone pushed her and
she struck the back of her head.

[03:42] Yusaku/Kid

Yikes!

[03:43] Yusaku/Kid

This is pretty brutal.

[03:45] Conan

The body was discovered
by Morita-san's friend,

[03:49] Conan

the announcer you just met,
Yumekawa Saiko-san.

[03:52] Yusaku/Kid

What? She found the body?

[03:55] Conan

Yeah.

[03:56] Conan

Yumekawa-san received a message from
Morita-san asking for help

[04:01] Conan

and went to her apartment.

[04:02] Conan

She found her murdered in the bathroom,
which was locked from the inside.

[04:07] Yusaku/Kid

I see.

[04:09] Yusaku/Kid

So it's a thumb-turn lock.

[04:14] Yusaku/Kid

Most of the stuff on the shelf next
to the sink has been knocked down.

[04:19] Yusaku/Kid

Makeup, hair clips, and a shopping bag are scattered in front of the door.

[04:25] Conan

Notice anything?

[04:27] Yusaku/Kid

What?

[04:28] Conan

Didn't you say you're good at solving cases involving contraptions?

[04:35] Yusaku/Kid

The only question I have is why are there hair clips

[04:38] Yusaku/Kid

on the floor when the victim's hair is very short?

[04:43] Yusaku/Kid

What's the matter?

[04:44] Conan

Have you lost your touch?

[04:47] Yusaku/Kid

Shut up. Show me the next one.

[04:50] Conan

The next victim was permanent part-timer Kiryu Taiji-san (31).

SIGN Kiryu Taiji (31)

Permanent Part-timer

[04:54] Conan

He was killed in the entryway of his apartment.

[04:58] Yusaku/Kid

And this room full of garbage was locked, too?

[05:03] Yusaku/Kid

This door also uses a thumb-turn lock.

[05:06] Yusaku/Kid

Huh? But the other rooms are pretty tidy.

[05:10] Conan

You noticed that, too?

[05:12] Yusaku/Kid

Yeah.

[05:13] Yusaku/Kid

Maybe someone deliberately opened a garbage bag and scattered trash around the place.

[05:17] Yusaku/Kid

Judging by how tidy the dolls on the shelf are,

[05:21] Yusaku/Kid

the victim seems like he
actually kept things clean.

[05:25] Yusaku/Kid

He seems to have made those dolls himself,
so it's possible he just kept those tidy.

[05:32] Conan

They're figures for an online
game called *Dungeon Holmes*.

[05:36] Conan

The giant magnifying glass she's
carrying is her trademark.

[05:40] Yusaku/Kid

Huh.

[05:41] Conan

So, have you figured it out yet?

[05:45] Yusaku/Kid

Well, the disposable chopsticks on top of the
trash bags in the entryway caught my attention.

[05:50] Yusaku/Kid

They're upside down in their pouch,

[05:52] Yusaku/Kid

and the bottom of the pouch is folded oddly.

[05:57] Conan

That's all?

[05:58] Yusaku/Kid

I'm telling you, I'm a
thief, not a detective.

[06:02] Yusaku/Kid

So, who's the third victim?

[06:05] Conan

Kanzawa Koretsugu-san, who ran a bakery.

SIGN Kanzawa Koretsugu (47)

Bakery Manager

[06:09] Conan

He was killed in the kitchen
at his home in Beika City.

[06:12] Conan

His wife, who he's separated
from, came to visit.

[06:15] Conan

She discovered the body in the kitchen,
which was locked from the inside.

[06:20] Yusaku/Kid

And of course this kitchen
has a thumb-turn lock, too.

[06:25] Yusaku/Kid

The victim's clothes are covered in blood.

[06:28] Yusaku/Kid

Was he stabbed?

[06:30] Conan

Yeah.

[06:31] Conan

See the bloody knife on the floor in front of the door?

[06:35] Conan

First he was stabbed in the back with it.

[06:37] Conan

When he turned around, he was stabbed in the stomach.

[06:41] Yusaku/Kid

How was the second victim killed?

[06:44] Conan

He was strangled.

[06:46] Conan

After knocking out the victim with a stun gun,

[06:49] Conan

the culprit strangled him from behind using some kind of rope.

[06:52] Conan

But he regained consciousness during the attack,

[06:55] Conan

and fought back so hard the culprit's skin got stuck under his nails.

[06:59] Yusaku/Kid

I see.

[07:01] Conan

So, notice anything?

[07:05] Yusaku/Kid

At the first crime scene, there was a bag containing something in front of the door.

[07:11] Yusaku/Kid

At the second crime scene, there was a convenience store bag containing something.

[07:15] Yusaku/Kid

There were bags containing something at both scenes,

[07:19] Yusaku/Kid

but there was no bag at the third crime scene.

[07:22] Yusaku/Kid

But you could say in its place, there's a frying pan instead.

[07:26] Yusaku/Kid

Strangely, the pan on the floor is black,

[07:30] Yusaku/Kid

but for some reason all the cooking
utensils hanging from the wall are silver.

[07:34] Conan

And?

[07:35] Yusaku/Kid

Huh? That's all I've got.

[07:38] Conan

Seriously? So you can't solve it?

[07:41] Yusaku/Kid

Who cares? You already know the answer.

[07:44] Yusaku/Kid

Tell me the culprit's
identity and trick already.

[07:47] Conan

First, the culprit is...

[07:50] Both

Huh?

[07:51] Yusaku

Come in.

[07:54] Tv Staff

Excuse me. Kudo-sensei, we're ready.
Could you come out here, please?

[08:00] Yusaku

Sure. I'll be right there.

[08:03] Tv Staff

Thank you.

[08:05] Conan

We have no choice. We'll do it live.

[08:07] Conan

I'll transmit my voice to this earphone.

[08:11] Conan

Just say what I tell you to say.

[08:13] Yusaku/Id

Roger that.

SIGN Mori Detective Agency

[08:15] Tv Man

*The mystery deepens in this
series of locked room murders.*

[08:20] Ran

It's started.

[08:21] Tv Man

*Tonight we're broadcasting with
the special advisor on the case.*

[08:25] Tv Man

Reporter Yumekawa-san.

SIGN Yumekawa Saiko

Newbie Announcer

[08:28] Saiko

Hello.

[08:29] Saiko

*I'm currently at the home of world-renowned
mystery author Kudo Yusaku-sensei.*

[08:32] Ran

Conan-kun said he'd be staying
over at the professor's house.

[08:36] Ran

He's not watching this in person, is he?

[08:38] Kogoro

*Why in the world would they ask a writer to
solve a case instead of a great detective?*

[08:44] Saiko

Let's get Kudo Yusaku-sensei's thoughts

[08:48] Saiko

on the series of locked room murders.

[08:51] Saiko

People are calling this a serial murder case,

[08:55] Saiko

but the victims were killed
using different methods,

[08:58] Saiko

and there's no connection
between any of the victims.

[09:01] Saiko

Were they really all killed
by the same person?

[09:04] Yusaku

Yes, certainly.

[09:07] Conan

After all, the same locked room
trick was used in all three cases.

[09:09] Yusaku

After all, the same locked room
trick was used in all three cases.

[09:13] Conan

Furthermore...

[09:15] Yusaku

Furthermore, all three victims
were in fact connected.

[09:19] Saiko

What? Th-They were?

[09:21] Yusaku

Yes. Since they're police photos, I'm unable to show you,

[09:27] Yusaku

but there was a logo featuring a magnifying glass

[09:31] Yusaku

printed on the towel hanging from the shelf at the first crime scene.

[09:35] Yusaku

At the second scene were several figures

[09:39] Yusaku

holding magnifying glasses made by the victim himself.

[09:43] Yusaku

The same magnifying glass design was on the third victim's watch.

[09:49] Yusaku

This magnifying glass is the trademark of online game *Dungeon Holmes*.

[09:55] Yusaku

All three victims probably played the game together.

[10:00] Saiko

R-Really? I had no idea that game existed.

[10:04] Yusaku

Oh? I doubt there's any way you're not familiar with it.

[10:10] Yusaku

After all, you suddenly swapped your mic to your other hand

[10:14] Yusaku

so you could hide your left wrist

[10:17] Yusaku

and the very same watch that's on it.

[10:21] Saiko

Th-This watch was a gift from Atsumi.

[10:24] Saiko

I'm just wearing it because the design was interesting.

[10:27] Yusaku

Don't play dumb.

[10:29] Yusaku

After all, the culprit behind these serial murders is you,

[10:35] Yusaku

Yumekawa Saiko-san.

[10:38] Yusaku/Kid

What?

SIGN Mori Detective Agency

[10:47] Saiko

Th-This watch was a gift from Atsumi.

[10:51] Saiko

*I'm just wearing it because
the design was interesting.*

[10:53] Yusaku

Don't play dumb.

[10:55] Yusaku

*After all, the culprit behind
these serial murders is you,*

[11:01] Yusaku

Yumekawa Saiko-san.

[11:03] Saiko

What?

[11:04] Both

What?!

SIGN Toto TV

SIGN Please Stand By

[11:07] Ran

It cut out.

[11:11] Saiko

Um, Kudo-sensei? You're joking, aren't you?

[11:15] Yusaku

What? Oh, um...

[11:18] Yusaku

Excuse me.

[11:20] Yusaku/Kid

*You should've told me from the
start that she was the culprit.*

[11:24] Conan

What was I supposed to do?

[11:26] Conan

*The show started before I
had the chance to tell you.*

[11:28] Conan

In any case, just say what I tell you to say.

[11:31] Yusaku/Kid

Fine.

[11:33] Yusaku

Excuse me.

[11:35] Saiko

*I suddenly hid this watch because I
didn't want you to unfairly suspect me.*

[11:42] Saiko

If you're accusing me,

then show me the evidence.

[11:46] Yusaku

Let's put a pin in the culprit's identity.

[11:50] Yusaku

I'll begin by proving this
series of locked room murders

[11:53] Yusaku

were committed by the same person

[11:56] Yusaku

by explaining the locked room trick.

SIGN Toto TV

SIGN Please Stand By

[12:02] Ran

I wonder what happened.

[12:05] Kogoro

The higher-ups probably
shut down the broadcast

[12:08] Kogoro

when one of their employees
was accused of murder.

[12:11] Ran

Yeah...

[12:11] Tv Man

We apologize for the inconvenience.

[12:14] Tv Man

*The show has been interrupted
by technical difficulties,*

[12:18] Tv Man

so the live broadcast will be ending.

[12:19] Ran

What?

[12:20] Kogoro

Seriously?

[12:22] Tv Man

Or so I thought, but...

SIGN Keep going!!

[12:24] Tv Man

We will continue the broadcast as scheduled.

[12:30] Yusaku

*These are sets of the
area in front of the door*

[12:33] Yusaku

*at the three crime scenes
I had set up beforehand.*

[12:37] Yusaku

As you can see, all three are rather untidy.

[12:42] Yusaku

Besides that, the three crime scenes have three things in common.

[12:47] Yusaku

First, there's a thumb-turn lock above the handle of each door.

[12:52] Yusaku

Second, there's a hair clip,

[12:55] Yusaku

chopsticks upside down inside an oddly bent pouch,

[13:01] Yusaku

and tongs at each scene.

[13:03] Yusaku

They're all things that can be used to grip something and hang something off of.

[13:09] Yusaku

And finally,

[13:11] Yusaku

there's something bag-like that could be attached to those

[13:17] Yusaku

and filled with something with some weight.

[13:21] Saiko

B-But there's no bag in the kitchen at the third crime scene.

[13:25] Yusaku

Believing it would be suspicious if bags were present at all three scenes, you—

[13:31] Yusaku

Rather, the culprit used a frying pan instead.

[13:34] Yusaku

As proof,

[13:36] Yusaku

the other cooking utensils in the photos are all silver,

[13:41] Yusaku

but the one on the floor in front of the door was black.

[13:45] Conan

Unlike the bags, the length of the pan couldn't be adjusted,

[13:45] Yusaku

Unlike the bags, the length of the pan couldn't be adjusted,

[13:47] Yusaku

so the culprit purchased a pan of the exact

right length as well as tongs beforehand

[13:49] Conan

so the culprit purchased a pan of the exact
right length as well as tongs beforehand

[13:51] Yusaku

and brought them to the crime scene.

[13:53] Conan

and brought them to the crime scene.

[13:55] Yusaku

But don't take my word for it.

[13:57] Yusaku

Allow me to demonstrate how you can
actually lock a room using these objects.

[14:02] Ran

What do you think, Dad?

[14:04] Ran

Will it really work?

[14:06] Kogoro

Who cares? If it doesn't,
he'll embarrass himself.

[14:10] Yusaku

*First, attach the hair clip, chopsticks,
and tongs to the thumb-turns on the doors.*

[14:19] Yusaku

Hang the handles of the bags off their
ends and place them on top of the handles.

[14:24] Yusaku

Hang the ring on the end of the pan
off the tongs, and you're ready.

[14:30] Yusaku

Carefully exit the rooms so the objects
don't fall off the handles and close the doors.

[14:37] Yusaku

If you turn the handles,

[14:39] Yusaku

the objects on top of them fall, causing
the thumb-turns to rotate, and...

[14:46] Ran

Wow.

[14:48] Kogoro

The doors actually locked.

[14:52] Saiko

A-And?

[14:54] Saiko

Why do you think I did it?

[14:56] Yusaku

You made several mistakes.

[14:59] Yusaku

The black frying pan is one,

[15:02] Yusaku

but you also ransacked the room to camouflage
the bag and hair clip you used in your trick.

[15:09] Yusaku

However, even though the second
and third shelves were ransacked,

[15:13] Yusaku

for some reason the first shelf wasn't.

[15:16] Yusaku

There was a bath brush on the floor.

[15:20] Yusaku

I can easily imagine a short person using it
to make it look like the work of a tall person.

[15:30] Yusaku

Scattering trash around Kiryu-san's apartment
to camouflage the bag and chopsticks was fine,

[15:36] Yusaku

but you went too far when
you opened the trash bags

[15:39] Yusaku

to put empty cup noodle
containers on the table.

[15:43] Yusaku

All the chopsticks in the containers were
leaning on the left side of the cup.

[15:50] Yusaku

This is something left-handed people do,

[15:52] Yusaku

but Kiryu-san was right-handed.

[15:55] Yusaku

You're left-handed, aren't you?

[15:58] Saiko

What?

[15:58] Yusaku

Most announcers use their dominant
hand to point their mic at someone.

[16:04] Yusaku

That watch on your left hand
is also for left-handed people.

[16:09] Yusaku

The crown is on the opposite side that
it would be for a right-handed watch.

[16:12] Yusaku

Furthermore, most people wear watches on their
non-dominant hand so it doesn't get in the way.

[16:18] Yusaku

Additionally, judging by its size,

[16:20] Yusaku

it's unnatural for even a woman
to wear it facing inwards.

[16:25] Yusaku

You probably did that because Kiryu-san
fought back during the second murder.

[16:31] Saiko

Yes, that's right.

[16:34] Saiko

If only he'd died while still
passed out from the stun gun.

[16:39] Saiko

But he fought back so fiercely.

[16:41] Saiko

I thought a bandage would seem suspicious,

[16:44] Saiko

so I used my watch to hide
it, but it was still obvious.

[16:49] Saiko

I killed them because I told
them through in-game chat

[16:55] Saiko

that I wanted to test the locked
room trick I'd come up with.

[16:57] Saiko

All three of them said it worked on their
doors at home and complimented my idea.

[17:03] Saiko

A scriptwriter was having
trouble coming up with a trick,

[17:07] Saiko

so I thought it was an opportunity
to make a name for myself.

[17:10] Saiko

But Atsumi used the trick in the online
novel she'd been writing for fun.

[17:16] Saiko

I asked her to delete it
right away and pushed her,

[17:19] Saiko

but she hit her head on the
sink and stopped moving.

[17:23] Saiko

I used the locked room trick
because I had no other choice,

[17:26] Saiko

but the other two began to
suspect my trick had been used,

[17:31] Saiko

so I told them, "If it's not you or me,
then the culprit must be the other guy."

[17:35] Saiko

"Let's meet up to discuss it."

[17:37] Saiko

Then I met them at their
homes and killed them.

[17:46] Saiko

Oh, you're quite prepared.

[17:49] Yusaku

More importantly, why did you
agree to report on this case?

[17:54] Yusaku

You could've said you weren't over
the shock of losing a friend.

[18:01] Saiko

I couldn't sleep because I was
worried I'd be found out eventually.

[18:05] Saiko

I thought I'd be able to sleep soundly
if I could fool Kudo Yusaku face to face.

[18:13] Megure

I was shocked when I received
your call, Yusaku-kun.

[18:18] Megure

This afternoon your wife called to say you
couldn't come to the MPD because you were sick.

[18:24] Yusaku

As you can see, I've recovered,

[18:27] Yusaku

but now my wife's stuck in bed.

[18:30] Megure

Section 2's Nakamori actually said he
wanted to come so he could thank you.

[18:37] Megure

But he doesn't have time for that anymore.

[18:39] Yusaku

Did something happen?

[18:41] Megure

Oh, right. You haven't seen the news.

[18:44] Megure

Kaito Kid just appeared in Shibuya earlier—

[18:48] Conan

What? That's not possible.

[18:50] Megure

C-Conan-kun? What are you doing here?

[18:54] Conan

I just happened to stop by.

[18:56] Conan

Anyway, the Kid spotted in
Shibuya was an impostor.

[19:00] Conan

Right, Kudo Yusaku-san?

[19:04] Megure

But Nakamori-kun said tonight's
Kid was definitely him.

[19:11] Conan

Seriously?

[19:12] Conan

*If that was the real Kid, then who's
been disguising himself as Dad?*

[19:34] Gin

You're late, Vermouth.

[19:39] Vermouth

Sorry.

[19:41] Vermouth

Rum asked me for a favor.

[19:45] Vermouth

Someone who might become a
threat to the organization

[19:49] Vermouth

is staying in Japan for some reason,

[19:51] Vermouth

so I went to investigate.

[19:54] Vodka

So, what was he like?

[19:57] Vermouth

Disappointing.

[19:59] Vermouth

We could kill him anytime.

[20:03] Gin

You didn't kill him?

[20:05] Vermouth

No, not today.

[20:08] Vermouth

But if necessary,

[20:11] Vermouth

I'll kill him anytime.

[21:34] Conan

Hey, wake up!

[21:36] Conan

Vermouth might've been
here until a moment ago!

[21:39] Conan

It's possible you got sick because
Vermouth poisoned you with something!

[21:48] Conan

Huh?

[21:52] Conan

Akai-san?

[21:55] Conan

Dad? Mom, too? Why?

[21:59] Akai

Jodie and Camel, status?

[22:02] Jodie

No bugs or hidden cameras in the study.

[22:07] Camel

Nothing in the other rooms either.

[22:10] Jodie

I knew we could count on a
best-selling author's plan.

[22:13] Camel

We managed to fool her.

[22:16] Akai

We can't let our guard down yet.

[22:19] Conan

What's going on?

[22:21] Yukiko

When I told Yusaku someone's
been watching us lately,

[22:25] Yukiko

he suggested we do something to attract
attention to see how they'd respond.

[22:29] Yusaku

Then a suspicious flier for an Italian
restaurant showed up in our mailbox.

[22:34] Yusaku

We went to check it out, and sure enough,

[22:36] Yusaku

the food tasted a little
odd, so we had it examined.

[22:40] Yusaku

There was distigmine bromide in the food.

[22:45] Conan

So you didn't eat it?

[22:47] Yukiko

No, we pretended to eat

it and stuffed it my bag.

[22:50] Yukiko

Because of it, my favorite bag was a mess.

[22:53] Yusaku

The symptoms of distigmine bromide consumption resemble food poisoning,

[22:58] Yusaku

nausea, vomiting, stomach pain, diarrhea, and perspiration.

[23:03] Yusaku

So we pretended to have those symptoms to lure in their allies

[23:08] Yusaku

and showed them we're completely unguarded and have nothing to hide.

[23:15] Conan

You should've told me that.

[23:18] Yusaku

"To fool your enemies, you must first fool your friends."

[23:24] Yukiko

And Sharon seems to like you.

[23:29] Akai

At least the fear they'll attack this place is gone now.

[23:33] Yusaku

Yeah. Now just have to prepare

[23:37] Yusaku

for them to make a major play.

SIGN Episode Preview

[23:45] Genta

You got here quick.

[23:46] Takagi

I was in the area gathering information when I heard sirens.

[23:50] Conan

Someone was robbed.

[23:51] Megure

A man's body was found nearby at an izakaya in Haido City.

[23:57] Man

Does that mean he's the purse-snatcher?

[24:00] Mitsuhiro

Could it be?

[24:02] Conan

Yeah, this case didn't just happen.

[24:07] Conan

It was a premeditated murder.

SIGN The Detective Boys' Pursuit of the Purse-snatcher

[24:09] Conna

The next episode of Conan is "The Detective Boys' Pursuit of the Purse-snatcher!"

SIGN Apartment Complex

[24:30] Kogoro

Here's the next Conan's hint!

[24:32] Conan

An apartment complex!

[24:34] Ran

Mystery writers are amazing.

SIGN Don't miss the next episode.

[24:36] Kogoro

But great detective are a world "apart."

[24:37] Conan

I think you might be confused.

Revision #1

Created 2024-03-02 09:23:56 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:28 UTC by whimsee